

Manual de instrucciones

Estimado cliente:
Muchas gracias por haber elegido un producto de calidad de la empresa Schill.

Este manual de instrucciones comprende indicaciones para el funcionamiento de su enrollador de cable (tambor para cable) y para evitar daños y perjuicios para la salud, siendo imprescindible su observación.

Los enrolladores de cable suministrados por la empresa Schill y **equipados con cable** están en conformidad con las normas pertinentes así como con la directiva de baja tensión 2006/95/CE.

Puesta en servicio de un enrollador de cable listo para funcionar

- Preste atención a respetar o no superar los datos referentes a la tensión de red (V) y a la carga máxima (A) indicados en la placa de características.
- Antes de conectar el enrollador de cable al cable de alimentación eléctrica, procure que el conector no esté ni húmedo ni sucio.
- No enchufe ni extraiga nunca el conector con las manos húmedas.
- El cable desenrollado se debe colocar de forma segura para evitar que resulte dañado por cantos agudos, que sea aplastado o que pueda causar tropezones.
- Al extraer el conector, sujételo directamente; no tire nunca del cable.
- Los enrolladores de cable no se deben conectar en serie.
- El interruptor térmico integrado desconecta el enrollador de cable a una temperatura de +56°C +/-5°C.
- No cubra el enrollador de cable y protéjalo del calor, como p.ej. de la radiación solar directa.
- Procure colocar el enrollador de forma estable; p.ej. cuando lo coloque en un andamio, sujételo.
- En caso de humedad y en caso de encontrarse el enrollador de cable en las proximidades inmediatas de disolventes, combustibles y gases inflamables, existe peligro de muerte por descarga eléctrica o por incendio.
- En el ámbito agrícola/industrial, así como en el doméstico, preste atención a que los animales no entren en contacto con el cable o con el enrollador de cable. Mantenga alejados a los niños.
- El enrollador de cable y el cable se deben inspeccionar antes de su uso y a intervalos periódicos, y no se deben usar en caso de deterioro o se deben retirar de forma eficaz del uso.
- La reparación de un enrollador de cable dañado únicamente la realizará un electricista/electroinstalador cualificado. Con una instalación inadecuada, **usted** pone en peligro su propia vida y la vida de los usuarios de la instalación eléctrica. Una instalación inadecuada puede dar lugar a daños materiales graves, causados p.ej. por un incendio. **Usted** podría llegar a ser responsable personalmente por daños personales y materiales. Una instalación reglamentaria incluye también las comprobaciones finales necesarias.

Indicaciones de instalación para enrolladores de cable no listos para funcionar (tambores vacíos)

Los enrolladores de cable suministrados por la empresa Schill **con bases de enchufe pero no equipados con cable** (tambores vacíos) están en conformidad con la directiva de baja tensión 2006/95/CE y están dotados de la marca CE para el producto en estado de entrega. En la ampliación / fabricación / modificación del enrollador de cable se observarán las normas actuales pertinentes como, p.ej., EN 61242 o EN 61316, la directiva de baja tensión 2006/95/CE, VDE 0100 y BGV A3.

La instalación solamente deberá ser realizada por personas con los conocimientos correspondientes como p.ej. electricistas/electroinstaladores cualificados. Con una instalación inadecuada, **usted** pone en peligro su propia vida y la vida de los usuarios de la instalación eléctrica. Una instalación inadecuada puede dar lugar a daños materiales graves, causados p.ej. por un incendio. **Usted** podría llegar a ser responsable personalmente por daños personales y materiales. Una instalación reglamentaria incluye también las comprobaciones finales necesarias, así como la marcación del tambor de cable con la dirección de la empresa como responsable de la puesta en circulación. La placa de características se debe completar en conformidad con el cable de conexión empleado / longitud / sección. Los marcados o las etiquetas deben ser indelebles de acuerdo con la norma EN 61242. Los enrolladores de cable deben estar equipados con un cable flexible que corresponda al tipo HD 21 o HD 22.

Al emplear los enrolladores de cable al aire libre, se deberán montar cables del tipo H07RN-F o H07BQ-F.

Sección mín. del cable para 16A: 1,5 mm²
Longitud máx. del cable: 60 m

Bruksanvisning

Bäste kund,
Tack för att du köpt en kvalitetsprodukt från Schill.

Denna bruksanvisning innehåller anvisningar för drift av din ledningsrullare (kabeltrumma) och hur du undviker materiella skador och skador på hälsan. Bruksanvisningen skall beaktas.

Ledningsrullare, som levererats av Schill **bestyckade med kabel** uppfyller kraven i de gällande normerna och lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.

Idrifttagning av en driftsklar ledningsrullare

- Kontrollera att de data om nätspänningen (V) och den max. belastningen (A), som anges på typetiketten iakttas och inte överskrids.
- Innan insättningen av ledningsrullaren i strömtillledningen är det viktigt att kontrollera att instickskopplingen inte är fuktig eller smutsig.
- Stick aldrig in och dra aldrig ut kontakten med fuktiga händer.
- Den avrullade kabel skall dras på ett säkert sätt så att den inte skadas av eller kläms av vassa kanter och att den därigenom inte blir till en snubbfälla.
- Fatta alltid tag i stickkontakten direkt när du drar ut kontakten. Dra aldrig i kabeln som sådan.
- Ledningsrullare får inte seriekopplas efter varandra.
- Den inbyggda termobrytaren stänger av ledningsrullaren vid en temperatur på +56°C +/-5°C .
- Täck inte över ledningsrullaren och skydda den mot kraftig värme, som t.ex solinstrålning.
- Se till så att ledningsrullaren står säkert (surra fast den när den t.ex. står på en ställning).
- Vid fukt och vid omedelbar närhet till lösningsmedel, drivmedel och brännbara gaser finns risk för att elektriska stötar eller att det uppstår en brand.
- Inom jordbruk/industri, men även vid hemmabruk är det viktigt att kontrollera att djur inte kommer i kontakt med kabel eller ledningsrullaren. Håll barn borta från utrustningen.
- Ledningsrullaren och kabeln skall kontrolleras innan användningen resp. med regelbundna intervall. De får inte användas om de är skadade och skall omedelbart och effektivt undandras en ytterligare användning.
- Reparation av en skadad ledningsrullare får bara göras av en behörig elektriker/elinstallatör. Vid en ej fackmannamässig installation riskerar **du** ditt liv livet för användarna av den elektriska anläggningen. Vid en ej fackmannamässig installation riskerar **du** svåra materiella skador, t.ex. på grund av brand. **Du** riskerar personligt ansvar vid personskador och materiella skador. En fackmannamässigt korrekt installation innehåller också de nödvändiga avslutande kontrollerna.

Installationsanvisningar för ej driftklara ledningsrullare (tomma trummor)

Ledningsrullare levererade av Schill men, som **inte är bestyckade med kablar men som är försedda med uttag** (tomma trummor) uppfyller kraven i lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och får en CE-märkning för produkten i levererat tillstånd. Vid komplettering/konfektionering/ändring av ledningsrullaren skall de gällande aktuella normerna, som t.ex. EN 61242 resp. EN 61316, lågspänningsdirektivet 2006/95/EG, VDE 0100, BGV A3 beaktas.

En installation får bara göras av personer med relevanta kunskaper, som t.ex. elektriker/elinstallatörer. Vid en ej fackmannamässig installation riskerar **du** ditt liv livet för användarna av den elektriska anläggningen. Vid en ej fackmannamässig installation riskerar **du** svåra materiella skador, t.ex. på grund av brand. **Du** riskerar personligt ansvar vid personskador och materiella skador. En fackmannamässigt korrekt installation innehåller också de avslutande nödvändiga kontrollerna och märkningen av kabeltrumman med företagets adress som ett klartecken för användning. Typetiketten skall kompletteras i enlighet med den använda anslutningsledningens längd/diameter. Märkningen resp. etiketterna skall vara avtorkningsfasta enligt EN 61242. Ledningsrullare skall vara utrustade med en flexibel ledning, som motsvarar typen HD 21 eller HD 22. Vid användning av ledningsrullare utomhus skall ledningen av typen H07RN-F eller H07BQ-F monteras.

min. kabelldiameter vid 16A: 1,5 mm²
max. kabelldängd: 60 m

Bedienungsanleitung Operating instructions Notice d'utilisation Gebruiksaanwijzing Manual de instrucciones Bruksanvisning



16A, 250V

16A, 400V



Verwaltung Administration:

Schill GmbH & Co. KG
Bruckstraße 44
D-70734 Fellbach
Phone: +49 (0) 7 11 / 57 88 07-0
Fax: +49 (0) 7 11 / 57 88 07-44

Produktion Manufacturing:

Schill GmbH & Co. KG
Hirschstraße 81
D-89150 Laichingen
Phone: +49 (0) 73 33 / 96 48-0
Fax: +49 (0) 73 33 / 96 48-44



Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Firma Schill entschieden haben.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zum Betrieb Ihres Leitungsrollers (Kabeltrommel) und der Vermeidung von Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen und muss unbedingt beachtet werden.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Von der Firma Schill ausgelieferte und **mit Kabel bestückte** Leitungsroller entsprechen den einschlägigen Normen sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

Die Inbetriebnahme eines betriebsbereiten Leitungsrollers

- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenetikett angegebenen Daten zur Netzspannung (V) und die max. Belastung (A) eingehalten, bzw. nicht überschritten werden.
- Vor dem Einstecken des Leitungsrollers in die Stromzuleitung ist unbedingt darauf zu achten, dass die Steckkupplung nicht feucht oder verschmutzt ist.
- Nie mit feuchten Händen ein- oder ausstecken.
- Das abgerollte Kabel muss sicher verlegt werden, damit es nicht durch scharfe Kanten beschädigt oder gequetscht, - und auch nicht zur Stolperfalle wird.

- Beim Ausstecken immer am Stecker direkt anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
- Leitungsroller dürfen nicht hintereinander in Reihe gesteckt sein.
- Der eingebaute Thermo­schalter schaltet den Leitungsroller bei einer Temperatur von +56°C +/-5°C ab.
- Den Leitungsroller nicht abdecken und vor großer Hitze, wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Auf ausreichend sicheren Stand des Leitungsrollers achten. z.B. auf Gerüsten etc. (verzurren)
- Bei Nässe, sowie der direkten Nähe zu Lösungsmitteln, Treibstoffen und brennbaren Gasen besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder die Entstehung eines Brandes.

- Im landwirtschaftlichen / industriellen und auch häuslichen Bereich muss darauf geachtet werden, dass Tiere nicht mit dem Kabel oder dem Leitungsroller in Kontakt kommen. Kinder bitte fernhalten.
- Der Leitungsroller und das Kabel müssen vor Gebrauch bzw. in regelmäßigen Abständen überprüft werden und dürfen bei Beschädigungen nicht mehr benutzt werden, bzw. sind sofort wirksam einer weiteren Benutzung zu entziehen.
- Die Instandsetzung eines beschädigten Leitungsrollers darf nur durch eine Elektrofachkraft / Elektroinstallateur erfolgen. Durch eine unsachgemäße Installation gefährden **Sie** Ihr eigenes Leben und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage. Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren **Sie** schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für **Sie** die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Eine sachgemäße Installation beinhaltet dann auch die abschließend notwendigen Prüfungen.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Installationshinweise für nicht betriebsbereite Leitungsroller (Leertrommeln)

Von der Firma Schill ausgelieferte, - aber **ohne Kabel bestückte** Leitungsroller **mit Steckdosen** (Leertrommeln) entsprechen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und erhalten eine CE-Kennzeichnung für das Produkt im Auslieferungszustand. Bei der Komplettierung / Konfektionierung / Änderung des Leitungsrollers sind die einschlägigen aktuellen Normen, wie z.B. EN 61242 bzw. EN 61316, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, VDE 0100, BGV A3 zu beachten. Eine Installation darf nur von Personen mit einschlägigen Kenntnissen, wie z.B. Elektrofachkraft / Elektroinstallateur durchgeführt werden. Durch eine unsachgemäße Installation gefährden **Sie** Ihr eigenes Leben und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage. Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren **Sie** schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für **Sie** die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Eine sachgemäße Installation beinhaltet dann auch die abschließend notwendigen Prüfungen sowie die Kennzeichnung der Kabeltrommel mit Firmenanschrift als Inverkehrbringer. Das Typenetikett muss entsprechend der verwendeten Anschlussleitung / Länge / Querschnitt ergänzt werden. Die Kennzeichnungen bzw. die Etiketten müssen gemäß der EN 61242 wischfest sein. Leitungsroller müssen mit einer flexiblen Leitung ausgerüstet sein, die dem Typ HD 21 oder HD 22 entspricht. Bei Verwendung der Leitungsroller im Freien sind Leitungen vom Typ H07RN-F oder H07BQ-F zu montieren.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

mind. Kabelquerschnitt bei 16A: 1,5mm²
max. Kabellänge: 60m

Operating instructions

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Dear Customer, We are delighted that you have decided to purchase a high-quality product from Schill.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

These operating instructions contain advice on the operation of your cable reel and on how to avoid causing damage or detrimental effects on health. The provisions of the operating instructions must always be observed.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

The cable reel supplied and **fitted with cable** by Schill complies with the relevant standards and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

Preparing a ready-to-operate cable reel for use

- Check that the values for mains voltage (V) and maximum load (A) given on the rating label are observed and not exceeded.
- Before connecting the cable reel to the power supply, always check that the plug-in connector is not moist or dirty.
- Never connect or disconnect the device with moist hands.
- The cable rolled off the reel must be laid in a safe position so that it is not damaged by sharp edges or squashed and does cause a trip hazard.
- When disconnecting, always take direct hold of the plug. Never pull on the cable.
- Cable reels may never be connected in series.
- The integral thermostatic switch switches the cable reel off at a temperature of +56°C +/-5°C.
- Do not cover the cable reel. Protect it from excessive heat, e.g. from direct sunlight.
- Ensure that the cable reel stands in a stable position, consider tying it in place, e.g on scaffolding etc.
- The risk of electrocution or fire can arise in wet conditions and in the direct vicinity of solvents, fuels and inflammable gases.
- In agricultural, industrial and domestic environments, care must be taken to ensure that animals cannot come into contact with the cable or the cable reel. Keep children at a safe distance.
- The cable reel and cable must be inspected at regular intervals and before use. If damage is detected, stop using the device and take measures prevent its future use.
- Repair of a damaged cable reel may be undertaken only by an electrician or electrical engineer. Improper installation is a danger to **you**, your own life and the life of users of the electrical equipment. With improper installation **you** risk material damage to property, e.g. from fire. It could mean **you** are personally liable for any harm caused to people or damage to property. Proper installation also includes final inspection and testing.

Installation advice for non-ready-to-operate cable reels (empty reels)

Cable reels supplied by Schill **not fitted with cable** but **fitted with a plug-in connection** (empty reels) comply with the Low-Voltage Directive 2006/95/EC and have a CE marking for the product in the supplied condition. In the completion of assembly / customisation / modification of the cable reel, the provisions of the relevant current standards, such as EN 61242, EN 61316, Low-Voltage Directive 2006/95/EC, VDE 0100, BGV A3, must be observed. Installation may be carried out only by people with the relevant knowledge, such as electricians or electrical engineers. Improper installation is a danger to **you**, your own life and the life of users of the electrical equipment. With improper installation **you** risk material damage to property, e.g. from fire. It could mean **you** are personally liable for any harm caused to people or damage to property. Proper installation includes final inspection and testing as well as the labelling of the cable reel with the details of the company responsible for bringing the device on to the market. The rating label must show additional information about the connection cable used, its length and cross section. The identification markings and/or the labels must be wipe-proof in accordance with EN 61242. Cable reels must be fitted with a flexible cable corresponding to the requirements for types HD 21 or HD 22. When using the cable reel outdoors, the cable fitted must be type H07RN-F or H07BQ-F.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Min. cable cross section for 16A: 1.5mm²
Max. cable length: 60m

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Notice d’ utilisation

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Cher Client, Nous vous remercions beaucoup d’ avoir choisi un produit de qualité de l’ entreprise Schill.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Cette notice d’ utilisation contient des consignes concernant l’ exploitation de votre enrouleur de câble (tambour à câble) et quant à la façon d’ éviter tout endommagement et dégât de votre santé, et elle doit impérativement être respectée.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Les enrouleurs de câble livrés par l’ entreprise Schill et **munis de câble** satisfont aux normes correspondantes et à la directive Basse Tension 2006/95/CE.

Mise en service d’ un enrouleur de câble prêt à fonctionner

- Veillez à respecter et à ne pas dépasser les caractéristiques relatives à la tension secteur (V) et à la charge max. (A), qui sont indiquées sur l’ étiquette signalétique.
- Avant de brancher l’ enrouleur de câble sur l’ alimentation électrique, il faut impérativement s’ assurer que la prise n’ est pas humide ou encrassée.
- Ne jamais brancher ou débrancher avec des mains humides.
- Le câble déroulé doit être posé d’ une façon sûre afin qu’ il ne soit pas endommagé par des arêtes vives ou écrasé et qu’ il ne fasse pas non plus trébucher.
- Débrancher toujours directement par la prise. Ne jamais tirer sur le câble.
- Les enrouleurs de câble ne doivent jamais être branchés en série les uns derrière les autres.
- L’ interrupteur thermostatique incorporé arrête l’ enrouleur de câble à une température d’ environ +56°C +/-5°C.
- Ne pas recouvrir l’ enrouleur de câble et le protéger contre les fortes chaleurs comme, p. ex., le rayonnement direct du soleil.
- Veillez à ce que l’ enrouleur de câble soit en position suffisamment stable et sûre, p. ex. sur des échafaudages, etc. (l’ arrimer)
- En présence d’ humidité et à proximité directe de solvants, carburants et gaz combustibles, il existe un danger de mort par choc électrique ou par incendie.
- Dans le secteur agricole / industrielle et également dans le secteur domestique, il faut veiller à ce que les animaux n’ entrent pas en contact avec le câble ou l’ enrouleur de câble. Tenir les enfants à distance.
- L’ enrouleur de câble et le câble doivent être vérifiés avant utilisation et à intervalles réguliers, ils ne doivent plus être utilisés s’ ils sont endommagés et ils doivent être immédiatement et efficacement retirés de toute nouvelle utilisation.
- La remise en état d’ un enrouleur de câble endommagé ne doit être effectuée que par un spécialiste en électricité / installateur électrique. Par une installation non effectuée dans les normes, **vous** mettez en danger votre propre vie et la vie des utilisateurs de l’ installation électrique. En n’ effectuant pas une installation dans les normes, **vous** prenez le risque de graves dégâts matériels, par incendie par exemple. **Vous** engagez votre responsabilité personnelle en cas de dégâts de personnes et de dégâts matériels. Une installation effectuée dans les normes implique alors également les contrôles nécessaires à effectuer après l’ installation.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Consignes d’ installation pour enrouleurs de câble non prêts à fonctionner (tambours vides)

Les enrouleurs de câble **avec prises de courant** livrés par l’ entreprise Schill, mais **non munis de câble** (tambours vides) satisfont à la directive Basse Tension 2006/95/CE et bénéficient d’ une identification CE pour le produit à l’ état à la livraison. Au moment de compléter / confectionner / modifier l’ enrouleur de câble, les normes actuelles correspondantes telles que, p. ex., EN 61242 et EN 61316, la directive Basse Tension 2006/95/CE, VDE 0100, BGV A3, doivent être respectées. L’ installation ne doit être effectuée que par des personnes ayant des connaissances correspondantes comme, p. ex., un spécialiste en électricité / un installateur électrique. Par une installation non effectuée dans les normes, **vous** mettez en danger votre propre vie et la vie des utilisateurs de l’ installation électrique. En n’ effectuant pas une installation dans les normes, **vous** prenez le risque de graves dégâts matériels, par incendie par exemple. **Vous** engagez votre responsabilité personnelle en cas de dégâts de personnes et de dégâts matériels. Une installation effectuée dans les normes implique alors également les contrôles nécessaires à effectuer après l’ installation, de même que l’ identification des tambours à câble par indication de l’ adresse de l’ entreprise en tant qu’ entreprise procédant à la mise dans le commerce. L’ étiquette signalétique doit être complétée conformément au câble de raccordement utilisé / à la longueur / à la section. Les identifications et les étiquettes doivent être indélébiles, conformément à la norme EN 61242. Les enrouleurs de câble doivent être équipés d’ un câble flexible correspondant au type HD 21 ou HD 22. Lorsque l’ on utilise les enrouleurs de câble à l’ extérieur, il faut monter des câbles du type H07RN-F ou H07BQ-F.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Section de câble min. à 16A: 1,5 mm²
Longueur de câble: max. 60 m

Gebruiksaanwijzing

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Geachte klant, Hartelijk dank dat u voor een kwaliteitsproduct van de firma Schill geopteerd hebt.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Deze gebruiksaanwijzing omvat aanwijzingen voor de werking van uw snoerhaspel (kabeltrommel) en ter preventie van beschadigingen en nadelen voor de gezondheid en moet beslist in acht genomen worden.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Door de firma Schill afgeleverde en **met snoer uitgeruste** snoerhaspels voldoen aan de ter zake geldende normen en aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.

De ingebruikname van een gebruiksklare snoerhaspel

- Let erop dat de op het type-etiket vermelde gegevens over de netspanning (V) en de maximale belasting (A) nageleefd resp. niet overschreden worden.
- Voordat de snoerhaspel in de stroomvoeding gestoken wordt, dient er onvoorwaardelijk op gelet te worden dat de steekkoppeling niet vochtig of vervuild is.
- Nooit met vochtige handen insteken of uithalen.
- De afgerolde kabel moet veilig gelegd worden opdat hij niet door scherpe kanten beschadigd of platgedrukt wordt – en evenmin een struikelval wordt.

- Bij het uithalen altijd direct bij de stekker vastgrijpen. Nooit aan de kabel trekken.
- Snoerhaspels mogen niet achter elkaar in serie ingestoken zijn.
- De ingebouwde thermoschakelaar schakelt de snoerhaspel bij een temperatuur van +56°C +/-5°C uit.
- De snoerhaspel niet afdekken en tegen grote hitte, zoals bijvoorbeeld direct zonlicht, beschermen.
- Op een voldoende veilige stand van de snoerhaspel, bijvoorbeeld op draagconstructies etc., letten (vaststjorren)
- Bij vocht en ook bij de onmiddellijke nabijheid van oplosmiddelen, brandstoffen en brandbare gassen bestaat er levensgevaar door een elektrische schok of door het ontstaan van een brand.

- Bij een agrarisch / industrieel en ook huiselijk gebruik moet erop gelet worden dat dieren niet met de kabel of met de snoerhaspel in aanraking komen. Gelieve kinderen op een veilige afstand te houden.
- De snoerhaspel en de kabel moeten vóór gebruik resp. op regelmatige tijdstippen gecontroleerd en mogen bij beschadigingen niet meer gebruikt worden of dienen onmiddellijk effectief voor verder gebruik uitgesloten te worden.
- De reparatie van een beschadigde snoerhaspel mag uitsluitend door een elektromonteur / huiselectricien uitgevoerd worden. Door een onoordeelkundige installatie brengt **u** uw eigen en het leven van andere gebruikers van de elektrische installatie in gevaar. Met een onoordeelkundige installatie riskeert **u**, bijvoorbeeld door brand, ernstige materiële schade. Voor **u** dreigt de persoonlijke aansprakelijkheid bij lichamelijke letsels en materiële schade. Een oordeelkundige installatie omvat dan ook de afsluitend noodzakelijke controles.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Installatie-instructies voor snoerhaspels, die niet gebruiksklaar zijn (lege trommels)

Door de firma Schill afgeleverde, maar **zonder kabel uitgeruste** snoerhaspels **met contactdozen** (lege trommels) voldoen aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en krijgen een EG-conformiteitsmerkteken voor het product in de toestand bij aflevering. Bij de completering / confectionering / verandering van de snoerhaspel dienen de ter zake geldende actuele normen, zoals bijvoorbeeld EN 61242 resp. EN 61316, laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, VDE 0100, BGV A3 in acht genomen te worden. Een installatie mag uitsluitend door personen met relevante kennis, zoals bijvoorbeeld elektromonteur / huiselectricien doorgevoerd worden. Door een onoordeelkundige installatie brengt **u** uw eigen en het leven van andere gebruikers van de elektrische installatie in gevaar. Met een onoordeelkundige installatie riskeert **u**, bijvoorbeeld door brand, ernstige materiële schade. Voor **u** dreigt de persoonlijke aansprakelijkheid bij lichamelijke letsels en materiële schade. Een oordeelkundige installatie omvat dan ook de afsluitend noodzakelijke controles en ook de markering van de kabeltrommel met firma-adres als distributeur. Het type-etiket moet in overeenstemming met het/de gebruikte aansluit snoer / lengte / dwarsdoorsnede aangevuld worden. De markeringen resp. de etiketten moeten conform de EN 61242 wisvast zijn. Snoerhaspels moeten uitgerust zijn met een flexibel snoer, dat met het type HD 21 of HD 22 overeenstemt. Bij gebruikmaking van de snoerhaspels in de open lucht dienen er snoeren van het type H07RN-F of H07BQ-F gemonteerd te worden.

Bedienungsanleitung Kabeltrommel

Minimale kabeldwarsdoorsnede bij 16A: 1,5mm²
Maximale kabellengte: 60 m

Bedienungsanleitung Kabeltrommel